

Vendredi 27 juillet 1877.

# MESSAGER DE TAHITI

*Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie*

PARAISANT TOUS LES VENDREDIS A 3 HEURES DU SOIR

TE VEA NO TAHITI.

MATANATI 26. — N° 30.

Mahana pac 27 huiai 1877.

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):  
 Un an ..... 1 franc 50 centimes.  
 Deux ans ..... 2 francs 50 centimes.  
 Trois ans ..... 3 francs 50 centimes.  
 Un numéro ..... 10 centimes.

POUR les Abonnements et les Annonces, s'adresser  
 IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

FRAIS DES ANNONCES (au comptant):  
 Les 20 premières lignes ..... 10 c. échiquier.  
 Au-delà de 20 lignes ..... 15 c. échiquier.  
 Les 20 premières lignes payées en avance paient la moitié du prix de la  
 prochaine insertion.

SOMMAIRE:  
 PARTIE OFFICIELLE — Désignation de la marine et des colonies. — Nomination des sous-directeurs des colonies. — Directrices de neutralité. — Dépôts sur la concession des congés à deux tiers de solde. — Actes administratifs. — Arrêt de l'assemblée législative. — PARTIE NON OFFICIELLE — Nouvelles lois. — Proses. — Bulletin météorologique. — Message commercial. — Movements du port. — Considérations agricoles. — Annexes. — Mémoires.

## PARTIE OFFICIELLE

Décret nommant le Ministre de la marine et des colonies.

LE PRÉSIDENT DE LA RéPUBLIQUE FRANÇAISE

### DÉCRET:

Art. 1<sup>er</sup>. M. le vice-amiral Géorgic des Touches est nommé ministre de la marine et des colonies, en remplacement de M. le vice-amiral Fourichon, dont la démission est acceptée.

Art. 2. Le président du conseil, garde-des sceaux, ministre de la justice, est chargé de l'exécution du présent décret.

Fait à Versailles, le 23 mai 1877.

Sigle : MM. DE MAC MAHON, DUC DE MAGENTA.

Par le Président de la République :

Le président du conseil,  
garde-des sceaux, ministre de la justice,

### BRUXELLES

Par arrêté ministériel du 17 mai 1877, M. Roy (Cécil-Jean-Noël-Elie), chef du 1<sup>er</sup> bureau de la direction des colonies au ministère de la marine et des colonies, chargé, en l'absence du directeur, de la direction du service et de la signature, a été nommé sous-directeur à la même direction, en remplacement de M. Michaux, nommé directeur.

### Déclaration de neutralité.

On lit dans le *Journal officiel de la République française* du 7 mai 1877 : « Le Gouvernement de la République française a résolu d'observer une stricte neutralité dans la guerre qui vient d'éclater entre la Russie et la Turquie, croyant que l'intérêt des Français résidant en France ou à l'étranger qu'ils doivent s'abstenir de tout fait qui commise une violation des lois françaises ou du droit des gens, pourrait être considéré comme un acte hostile à l'une des deux parties, ou contreire à une scrupuleuse neutralité. Il leur est interdit notamment de s'engager ou de prendre du service, soit dans l'armée de terre, soit à bord de bâtiments de guerre de l'un ou de l'autre des belligérants ou de concourir à l'équipement ou à l'armement d'un navire de guerre. »

Le Gouvernement déclare en outre qu'il ne sera permis à aucun navire de guerre de l'un ou de l'autre des belligérants d'arrêter et de séjournner avec des prises dans les ports ou rades de la France et de ses colonies pendant plus de vingt-quatre heures, hors le cas de relâche forcée, ou d'ordre de justice.

Tous les objets provenant de prises ne pourraient avoir lieu dans ces ports ou rades.

Les personnes qui contreviendraient aux défenses susmentionnées ne pourront prétendre à aucune protection du Gouvernement ou de ces agents contre les actes ou mesures que les belligérants pourraient exercer ou décréter, et seront poursuivies, s'il y a lieu, conformément aux lois de l'Etat.

Dépêche portant que la concession des congés à deux tiers de solde est réservée au Ministre.

(Direction des Colonies, 1<sup>er</sup> bureau : Finances, Dépôts et Virements)

Paris, le 3 mai 1877.

MONSIEUR LE COMMANDANT. — Certaines administrations coloniales ont pensé qu'elles pouvoient, sans avoir recours à l'autorité préfectorale du Ministre, accorder des congés à deux tiers de solde à des fonctionnaires qui ont accompli aux colonies la période de séjour exigée par l'article 37 du décret du 1<sup>er</sup> juin 1875.

Cette espèce de congé a été instituée par la circulaire du 18 mars 1836, qui après avoir fixé la quotité de la solde et la durée du séjour aux colonies, se termine ainsi : « Quant à la permission d'accorder les congés dont il s'agit, elle doit être subordonnée aux besoins du service et elle ne peut être donnée que par le Ministre, « sur les propositions de MM. les Gouverneurs. »

La circulaire des 19 octobre 1851 et 1<sup>er</sup> juillet 1875 ont modifié la quotité de la solde et la durée du séjour, mais aucun acte n'a dépassé le Ministre du droit qu'il s'était réservé.

Les circulaires des 22 janvier 1852, 7 mars 1853 et 12 juillet 1855 sont, au contraire, formelles à ce égard : elles maintiennent en vigueur les prescriptions antérieures. Enfin, en vue de cette réglementation, le législateur de 1875 a combiné une lacune du décret du 19 octobre 1851 ; il a prévu l'intervention du Ministre pour accorder des congés aux fonctionnaires servant aux colonies (art. 58 du décret du 1<sup>er</sup> juillet 1875).

Il paraîtrait que la concession de ces congés ne présente jamais un caractère d'urgence tel qu'elle ne puisse être subordonnée aux conve-

nances du service, dont le département, qui embrasse l'ensemble des mutations à prévoir, peut seul apprécier exactement les besoins.

Dans cet ordre d'idées, je ne puis que maintenir les prescriptions de mes prédecesseurs.

Recevez, etc.

Le Vice-Amiral, Sénateur,  
Ministre de la marine et des colonies,  
Signé : L. FOURICHON.

## ADMINISTRATION DE L'ORDONNATEUR

### AVIS.

### Paras faute.

Le public est prévenu qu'il circule à Tahiti des pièces chiliennes valant 10 centimes, et qui par leur couleur et leur modèle ressemblent aux pièces de 1 franc.

Plusieurs personnes ayant déjà été trompées, il importe d'apporter la plus grande attention dans les échanges de monnaie.

Te faite hia 'tu nei te tata 'tos et te rawe haerau hia nei i Tahiti nei, te mo'iriru mea 'tua ho'no te hia nei o hia o taaa muu e te rahi res ho, hepeha turu e rawe.

No te mea ra e, a rawa neneia iataa i vere i tei reira, te riro ei mei maia o haa ho'no mate te tanta ia tautu me'e i te moni ra.

### Enregistrement et domaines.

Le public est prévenu que le vendredi 3 août 1877, à deux heures de réveillé, il sera procédé, par les soins du receveur de l'enregistrement et des domaines, dans la cour du magasin des travaux et approvisionnements, à la vente aux enchères publiques de divers objets condamnés comme inutiles ou improprez au service, tels que :

Sophia, papier porcelaine, papier divers, vieux papier, fils en tressu, chandelles, gargonnettes, rideaux, draps de lit, huissiers, bâches, etc., etc.

La vente se fera au comptant, avec 7 pour 100 en sus pour droits d'enregistrement et fraude vente.

## DIRECTION DES AFFAIRES INDIGÈNES

Les contribuables du service indigène sont prévenus que le gérant va faire sa tournée pour la perception de l'impôt.

La perception aura lieu dans chaque district : à la fare-hau et dans l'ordre suivant :

16 juillet ..... 3 heures du soir.	Mohala.
17 juillet ..... 2 heures du soir.	Vairio.
18 juillet ..... 2 heures du matin.	Mohala.
19 juillet ..... 2 heures du matin.	Afahiti.
20 juillet ..... 2 heures du matin.	Pare.
21 juillet ..... 2 heures du matin.	Vairio.
22 juillet ..... 2 heures du matin.	Papai.
23 juillet ..... 2 heures du matin.	Mohala.
24 juillet ..... 2 heures du matin.	Bilie.
25 juillet ..... 2 heures du matin.	Pare.
26 juillet ..... 2 heures du matin.	Vairio.
27 juillet ..... 2 heures du matin.	Papai.
28 juillet ..... 2 heures du matin.	Mohala.
29 juillet ..... 2 heures du matin.	Bilie.
30 juillet ..... 2 heures du matin.	Pare.
31 juillet ..... 2 heures du matin.	Vairio.
1er août ..... 2 heures du matin.	Papai.
2e août ..... 2 heures du matin.	Mohala.
3e août ..... 2 heures du matin.	Bilie.
4e août ..... 2 heures du matin.	Pare.
5e août ..... 2 heures du matin.	Vairio.
6e août ..... 2 heures du matin.	Papai.
7e août ..... 2 heures du matin.	Mohala.
8e août ..... 2 heures du matin.	Bilie.
9e août ..... 2 heures du matin.	Pare.
10e août ..... 2 heures du matin.	Vairio.
11e août ..... 2 heures du matin.	Papai.
12e août ..... 2 heures du matin.	Mohala.
13e août ..... 2 heures du matin.	Bilie.
14e août ..... 2 heures du matin.	Pare.
15e août ..... 2 heures du matin.	Vairio.
16e août ..... 2 heures du matin.	Papai.
17e août ..... 2 heures du matin.	Mohala.
18e août ..... 2 heures du matin.	Bilie.
19e août ..... 2 heures du matin.	Pare.
20e août ..... 2 heures du matin.	Vairio.
21e août ..... 2 heures du matin.	Papai.
22e août ..... 2 heures du matin.	Mohala.
23e août ..... 2 heures du matin.	Bilie.
24e août ..... 2 heures du matin.	Pare.
25e août ..... 2 heures du matin.	Vairio.
26e août ..... 2 heures du matin.	Papai.
27e août ..... 2 heures du matin.	Mohala.
28e août ..... 2 heures du matin.	Bilie.
29e août ..... 2 heures du matin.	Pare.
30e août ..... 2 heures du matin.	Vairio.
31e août ..... 2 heures du matin.	Papai.
1er septembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
2e septembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
3e septembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
4e septembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
5e septembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
6e septembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
7e septembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
8e septembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
9e septembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
10e septembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
11e septembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
12e septembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
13e septembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
14e septembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
15e septembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
16e septembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
17e septembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
18e septembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
19e septembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
20e septembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
21e septembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
22e septembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
23e septembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
24e septembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
25e septembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
26e septembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
27e septembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
28e septembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
29e septembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
30e septembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
1er octobre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
2e octobre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
3e octobre ..... 2 heures du matin.	Pare.
4e octobre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
5e octobre ..... 2 heures du matin.	Papai.
6e octobre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
7e octobre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
8e octobre ..... 2 heures du matin.	Pare.
9e octobre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
10e octobre ..... 2 heures du matin.	Papai.
11e octobre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
12e octobre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
13e octobre ..... 2 heures du matin.	Pare.
14e octobre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
15e octobre ..... 2 heures du matin.	Papai.
16e octobre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
17e octobre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
18e octobre ..... 2 heures du matin.	Pare.
19e octobre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
20e octobre ..... 2 heures du matin.	Papai.
21e octobre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
22e octobre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
23e octobre ..... 2 heures du matin.	Pare.
24e octobre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
25e octobre ..... 2 heures du matin.	Papai.
26e octobre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
27e octobre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
28e octobre ..... 2 heures du matin.	Pare.
29e octobre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
30e octobre ..... 2 heures du matin.	Papai.
1er novembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
2e novembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
3e novembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
4e novembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
5e novembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
6e novembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
7e novembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
8e novembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
9e novembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
10e novembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
11e novembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
12e novembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
13e novembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
14e novembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
15e novembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
16e novembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
17e novembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
18e novembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
19e novembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
20e novembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
21e novembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
22e novembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
23e novembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
24e novembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
25e novembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
26e novembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
27e novembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
28e novembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
29e novembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
30e novembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
1er décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
2e décembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
3e décembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
4e décembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
5e décembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
6e décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
7e décembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
8e décembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
9e décembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
10e décembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
11e décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
12e décembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
13e décembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
14e décembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
15e décembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
16e décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
17e décembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
18e décembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
19e décembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
20e décembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
21e décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
22e décembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
23e décembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
24e décembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
25e décembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
26e décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
27e décembre ..... 2 heures du matin.	Bilie.
28e décembre ..... 2 heures du matin.	Pare.
29e décembre ..... 2 heures du matin.	Vairio.
30e décembre ..... 2 heures du matin.	Papai.
31e décembre ..... 2 heures du matin.	Mohala.
1er janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
2e janvier ..... 2 heures du matin.	Pare.
3e janvier ..... 2 heures du matin.	Vairio.
4e janvier ..... 2 heures du matin.	Papai.
5e janvier ..... 2 heures du matin.	Mohala.
6e janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
7e janvier ..... 2 heures du matin.	Pare.
8e janvier ..... 2 heures du matin.	Vairio.
9e janvier ..... 2 heures du matin.	Papai.
10e janvier ..... 2 heures du matin.	Mohala.
11e janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
12e janvier ..... 2 heures du matin.	Pare.
13e janvier ..... 2 heures du matin.	Vairio.
14e janvier ..... 2 heures du matin.	Papai.
15e janvier ..... 2 heures du matin.	Mohala.
16e janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
17e janvier ..... 2 heures du matin.	Pare.
18e janvier ..... 2 heures du matin.	Vairio.
19e janvier ..... 2 heures du matin.	Papai.
20e janvier ..... 2 heures du matin.	Mohala.
21e janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
22e janvier ..... 2 heures du matin.	Pare.
23e janvier ..... 2 heures du matin.	Vairio.
24e janvier ..... 2 heures du matin.	Papai.
25e janvier ..... 2 heures du matin.	Mohala.
26e janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
27e janvier ..... 2 heures du matin.	Pare.
28e janvier ..... 2 heures du matin.	Vairio.
29e janvier ..... 2 heures du matin.	Papai.
30e janvier ..... 2 heures du matin.	Mohala.
31e janvier ..... 2 heures du matin.	Bilie.
1er février ..... 2 heures du matin.	Pare.
2e février ..... 2 heures du matin.	Vairio.
3e février ..... 2 heures du matin.	Papai.
4e février ..... 2 heures du matin.	Mohala.
5e février ..... 2 heures du matin.	Bilie.
6e février ..... 2 heures du matin.	Pare.
7e février ..... 2 heures du matin.	Vairio.
8e février ..... 2 heures du matin.	Papai.
9e février ..... 2 heures du matin.	Mohala.
10e février ..... 2 heures du matin.	Bilie.
11e février ..... 2 heures du matin.	Pare.
12e février ..... 2 heures du matin.	Vairio.
13e février ..... 2 heures du matin.	Papai.
14e février ..... 2 heures du matin.	Mohala.
15e février ..... 2 heures du matin.	Bilie.
16e février ..... 2 heures du matin.	Pare.
17e février ..... 2 heures du matin.	Vairio.
18e février ..... 2 heures du matin.	Papai.
19e février ..... 2 heures du matin.	Mohala.
20e février ..... 2 heures du matin.	Bilie.
21e février ..... 2 heures du matin.	Pare.
22e février ..... 2 heures du matin.	Vairio.
23e février ..... 2 heures du matin.	Papai.
24e février ..... 2 heures du matin.	Mohala.
25e février ..... 2 heures du matin.	Bilie.
26e février ..... 2 heures du matin.	Pare.
27e février ..... 2 heures du matin.	Vairio.
28e février ..... 2 heures du matin.	Papai.
29e février ..... 2 heures du matin.	Mohala.
30e février ..... 2 heures du matin.	Bilie.
1er mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
2e mars ..... 2 heures du matin.	Vairio.
3e mars ..... 2 heures du matin.	Papai.
4e mars ..... 2 heures du matin.	Mohala.
5e mars ..... 2 heures du matin.	Bilie.
6e mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
7e mars ..... 2 heures du matin.	Vairio.
8e mars ..... 2 heures du matin.	Papai.
9e mars ..... 2 heures du matin.	Mohala.
10e mars ..... 2 heures du matin.	Bilie.
11e mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
12e mars ..... 2 heures du matin.	Vairio.
13e mars ..... 2 heures du matin.	Papai.
14e mars ..... 2 heures du matin.	Mohala.
15e mars ..... 2 heures du matin.	Bilie.
16e mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
17e mars ..... 2 heures du matin.	Vairio.
18e mars ..... 2 heures du matin.	Papai.
19e mars ..... 2 heures du matin.	Mohala.
20e mars ..... 2 heures du matin.	Bilie.
21e mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
22e mars ..... 2 heures du matin.	Vairio.
23e mars ..... 2 heures du matin.	Papai.
24e mars ..... 2 heures du matin.	Mohala.
25e mars ..... 2 heures du matin.	Bilie.
26e mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
27e mars ..... 2 heures du matin.	Vairio.
28e mars ..... 2 heures du matin.	Papai.
29e mars ..... 2 heures du matin.	Mohala.
30e mars ..... 2 heures du matin.	Bilie.
31e mars ..... 2 heures du matin.	Pare.
1er avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
2e avril ..... 2 heures du matin.	Papai.
3e avril ..... 2 heures du matin.	Mohala.
4e avril ..... 2 heures du matin.	Bilie.
5e avril ..... 2 heures du matin.	Pare.
6e avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
7e avril ..... 2 heures du matin.	Papai.
8e avril ..... 2 heures du matin.	Mohala.
9e avril ..... 2 heures du matin.	Bilie.
10e avril ..... 2 heures du matin.	Pare.
11e avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
12e avril ..... 2 heures du matin.	Papai.
13e avril ..... 2 heures du matin.	Mohala.
14e avril ..... 2 heures du matin.	Bilie.
15e avril ..... 2 heures du matin.	Pare.
16e avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
17e avril ..... 2 heures du matin.	Papai.
18e avril ..... 2 heures du matin.	Mohala.
19e avril ..... 2 heures du matin.	Bilie.
20e avril ..... 2 heures du matin.	Pare.
21e avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
22e avril ..... 2 heures du matin.	Papai.
23e avril ..... 2 heures du matin.	Mohala.
24e avril ..... 2 heures du matin.	Bilie.
25e avril ..... 2 heures du matin.	Pare.
26e avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
27e avril ..... 2 heures du matin.	Papai.
28e avril ..... 2 heures du matin.	Mohala.
29e avril ..... 2 heures du matin.	Bilie.
30e avril ..... 2 heures du matin.	Pare.
31e avril ..... 2 heures du matin.	Vairio.
1er mai ..... 2 heures du matin.	Papai.
2e mai ..... 2 heures du matin.	Mohala.
3e mai ..... 2 heures du matin.	Bilie.
4e mai ..... 2 heures du matin.	Pare.
5e mai ..... 2 heures du matin.	Vairio.
6e mai ..... 2 heures du matin.	Papai.
7e mai ..... 2 heures du matin.	Mohala.
8e mai ..... 2 heures du matin.	Bilie.
9e mai ..... 2 heures du matin.	Pare.
10e mai ..... 2 heures du matin.	Vairio.
11e mai ..... 2 heures du matin.	Papai.
12e mai ..... 2 heures du matin.	Mohala.
13e mai ..... 2 heures du matin.	Bilie.
14e mai ..... 2 heures du matin.	Pare.
15e mai ..... 2 heures du matin.	Vairio.
16e mai ..... 2 heures du matin.	Papai.

Cependant que cet appel est réglé, sur la forme et fait dans les délais, les parties ayant été reçues de l'autre, sans récussions, et lorsque ayant été données du jugement déclaré.

## La cause.

Tous les parties et leurs défenseurs en leurs dires et moyens, le ministère public en ses conclusions ;

Après en avoir délibéré conformément à l'ordonnance de S. M. le Roi Polonais en date du 21 décembre 1876 ;

## En la forme, reçoit l'appel ;

Sur l'incident n° 12, du début de qualité de l'intime :

Attendu que d'aucuns des documents versés au procès, plus que du jugement frappé d'appel, il s'apporte pour la cour la qualité de la personne intime ;

Qu'il est impossible d'établir une certitude même à l'égard du sexe de ladite personne ;

Que, cependant, il semblerait résulter des explications fournies à l'audience que l'intime serait une femme mariée ;

Qu'en admettant ce fait comme établi, le jugement est mis sur l'extinction matérielle qui lui avait été nécessaire pour assurer l'justice ;

Sur le deuxième incident n° 12, de défaut de signatures des cinq conseillers du district :

Attendu que, sans avoir à rechercher si les cinq signatures se trouvent bien sur le registre destiné à constater la validité de l'acte dans le district, la cour n'a pas statué que ces pièces soient à son examen ;

Qu'en l'espèce, il résulte de l'examen du jugement versé au dossier que l'acte n'est pas revêtu de toutes les signatures de conseillers au lieu de cinq ;

Quas formalités voulues par la loi taïtienne du 30 novembre 1855 n'ont pas été respectées ;

Attendu des deux incidents suivant sur les deux incidents, il y a lieu, conformément aux termes de l'article 82 du code civil, de déclarer la décision dont il est appelée, et sans force, et de renvoyer à l'ordre du tableau, mais les mises des juges du district de l'usage ;

## Par ces motifs,

Déclare par cette force la division du conseil du district de Panaus tout est appelé; réservé de nouveau les parties à se procurer devant l'ordre conseil, conformément à la loi précédente; ordonne la restitution de l'ensemble; réserve les dépenses.

## PARTIE NON OFFICIELLE

## Arrivée du courrier.

Le courrier monsieur est arrivé mardi dernier 24 juillet, à bord du *Perry Edward*, qui a fait la traversée entre San Francisco et Papeete, touchant aux Marquises, en 31 jours.

Le croiseur de 2<sup>e</sup> classe le *Sirèn*, commandé par M. le capitaine de vaisseau Aube, a quitté la rade de Papouea hier 26 juillet courant, pour faire la tournée des îles, conformément aux ordres de l'amiral et commandant la division navale du Pacifique.

Ce croiseur visitera les îles Samoa, Fidji, Tonga, Hawaii et Tongatabu, et sera probablement de retour à Tahiti dans le courant de l'octobre prochain.

La frégate en *Magicienne*, portant le pavillon de M. le contre-amiral Serre, commandant en chef la division navale du Pacifique, était sur la rade de San Francisco au départ du dernier courrier pour Tahiti.

Après les nouvelles de lettres paternelles, la *Magicienne* devait partir à 8 heures, mais, il y a deux ou trois jours, il y a eu une quinzaine de jours, elle se dirigeant vers les Marques et Tahiti.

Nous espérons donc pouvoir posséder l'amiral sur la rade de Papeete dans la première quinzaine de septembre.

## FRANCE.

## LETTER DU PRÉSIDENT A M. JULES SIMON.

Versailles, 16 mai 1877.

Le Maréchal Président de la République a adressé la lettre suivante à M. le président du conseil des ministres :

« MONSIEUR LE PRÉSIDENT DU CONSEIL, — Je viens de lire dans le *Journal officiel* le rapport de la séance d'hier.

Il a été avancé dans ce rapport que, le grand des séances n'avait fait valoir à la tribune toutes les grâces nationales qui pouvoient prémunir l'abrogation d'une loi sur la presse, votée, il y a moins de deux ans, sur la proposition de M. Dufaure, et dont, tout récemment, vous demandiez vous-même l'application aux tribunaux; et cependant, dans plusieurs délibérations du

conseil et dans celle d'hier matin même, il avait été décidé que le président du conseil ainsi que le garde des sceaux se chargeraient de la combatte.

De plus, dans la séance d'hier, le décret sur les dépositions des scientifiques, est discuté toute une loi municipale, adopté même quelques dispositions dont, au conseil des ministres, vous avez vous-même reconnu tout le danger, comme démantelant les séances des conseils municipaux, sans que le ministre de l'intérieur, soit présent à la discussion.

Il résulte de cela que, dans la mesure où l'on demandera s'il a conservé, sur la Chambre, l'influence nécessaire pour faire prévaloir ses vues.

Une explication à cet égard est indispensable, car si je ne suis pas responsable comme vous envers le Parlement, j'ai une responsabilité envers la France, dont aujourd'hui, plus que jamais, je dois me préoccuper.

Agrois, monsieur le président du conseil, l'assurance de votre considération.

« Le président de la République,

— Signé : M<sup>e</sup> DE MACMAHON. »

## COMPOSITION DU NOUVEAU MINISTÈRE.

Par décrets du Président de la République en date du 17 mai 1877 :

MM. le duc de Broglie, secrétaire, a été nommé garde des sceaux, ministre de la justice, et des cultes (1), en remplacement de M. Martel, dont la démission a été acceptée ;

le duc de Broglie, secrétaire, garde des sceaux, ministre de la justice et des cultes, a été nommé président du conseil des ministres, en remplacement de M. Jules Simon, dont la démission a été acceptée ;

le duc de Broglie, secrétaire, garde des sceaux, ministre de l'intérieur, en remplacement de M. Jules Simon, dont la démission a été acceptée ;

CAILLAUX, secrétaire, a été nommé ministre des finances, en remplacement de M. Christophe, dont la démission a été acceptée ;

BRETON, secrétaire, a été nommé ministre de l'instruction publique, des sciences et des beaux-arts, en remplacement de M. Waddington, dont la démission a été acceptée ;

PARIS, secrétaire, a été nommé ministre des travaux publics, en remplacement de M. Christophe, dont la démission a été acceptée ;

le vicomte de MEAUX, secrétaire, a été nommé ministre de l'agriculture et du commerce, en remplacement de M. Teisserenc de Bort, dont la démission a été acceptée ;

le général BERTHAUD, ministre de l'armement et des travaux militaires, a été nommé ministre de la guerre, à la place de M. Teisserenc de Bort, dont le vice-amiral Fourcier, dont la démission a été acceptée. [Cet intérêt a cessé par suite de la nomination de M. le vice-amiral Gueydon des Touches.] — V. le décret de nomination en tête de la partie officielle du *Messager de ce jour*.)

Les démissions présentées par MM. les ministres des affaires étrangères et de la guerre n'ont pas été acceptées par M. le Président de la République.

(1) Par décret de même jour, l'administration des caisses a été détachée du ministère de la justice et des cultes et revenue au ministère de l'instruction publique et des beaux-arts.

## MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE.

Versailles, le 16 mai 1877.

Messieurs les sénateurs,

Messieurs les députés,

J'ai été du plaisir du ministre que présida M. Jules Simon, et en former un nouveau. Je vous fais venir l'exposé sincère des motifs qui m'ont amené à prendre cette décision.

Vous savez que, dans quelles, depuis le 25 février 1875, jusqu'à l'Assemblée nationale de la France une constitution républicaine, j'ai observé, dans l'exercice du pouvoir qui m'est confié, toutes les prescriptions de cette loi fondamentale.

Après les élections de l'année dernière, j'ai voulu choisir pour ministres des hommes que je supposais être en accord de sentiments avec la majorité de la Chambre des députés. J'ai formé dans cette pensée successivement deux ministères : le premier avait à sa tête M. Dufaure, vétéran des nos assemblées politiques, l'un des auteurs de la constitution, aussi estimé pour la loyauté de son caractère qu'il fut pour la gloire de nos armes, et qui méritait le second, siégeant de tout temps à la forme républicaine, voulait, comme M. Dufaure, en concilier avec tous les principes conservateurs.

Malgré le concours loyal que je leur ai prêté, ni l'un ni l'autre de ces ministères n'a pu réussir dans la Chambre des députés une majorité solide acquise à ses propres idées. M. Dufaure a vainement essayé, l'année dernière, dans la discussion du budget, de prévenir des innovations qu'il regardait justement comme très-fâcheuses. Le même échec était réservé au président du dernier cabinet sur des points de législation très graves, au sujet desquels il était tombé d'accord avec nous qu'aucune modification ne devait être admise. Après de longues discussions, il a été décidé que, dans l'ordre, je ne pourrais faire un pas de plus sans la même voie sans faire appel ou demander appui à une autre fraction de parti républicain ; celle qui croit que la République ne peut s'affirmer sans avoir pour complément et pour conséquence la modification radicale de toutes nos grandes institutions administratives, judiciaires, financières et militaires.

Ce programme est bien connu ; ceux qui le professent sont d'accord sur tous les qu'il contient : ils ne diffèrent entre eux que sur les moyens à employer et le temps opportun pour l'appliquer.

Ni ma conscience, ni mon patriotisme ne me permettent de me soumettre à une telle politique. Je ne veux pas, non plus, que je ne crois opportunes ni pour aujourd'hui ni pour demain. A quelque époque qu'elles dussent prévoir, elles m'engendreraient que le désordre et l'abaissement de la France. Je ne veux ni en tenir l'application moi-même, ni en faciliter l'essai à mes successeurs.

Tant que je serai dépositaire du pouvoir, j'en ferai usage dans toute l'étendue de ses limites légales pour m'opposer à ce que je regarde comme la perte de mon pays.

Mais je suis convaincu que ce pays pense comme moi. Ce n'est pas le triomphe de cette partie qui voit dans la révolution une nécessité, ce n'est pas ce que lui ont enseigné les scolaires — c'étaient presque toutes les banderilles — qui se prévalent de mon nom et se déclarent résolus à soutenir mon pouvoir ; et si c'était interrogé de nouveau et de manière à prévenir tout malentendu, il repousserait, j'en suis sûr, cette confusion.

J'ai donc dû choisir, et c'était mon droit constitutionnel, des conseillers qui pensent comme moi sur ce point, qui est en réalité le seul en question.

Je n'en reste pas moins, aujourd'hui comme hier, fermement résolu à respecter et à maintenir les institutions qui sont l'œuvre de la

L'assemblée de qui le nom de pouvoir, et qui ont constitué la République. — Ainsi, il sera le seul qui pourra proposer d'introduire un amendement, et le seul rédempteur de ce genre de révolution.

Tous deux, cependant, sont, comme moi, décidés à pratiquer l'ordre dans les institutions et incapables d'y porter aucune atteinte. Je ferai ces considérations à ces réflexions comme au jugement du procès.

Pour laisser calmer l'opinion qui tant causé les derniers incidents, je vous inviterai à suivre vos séances pendant un certain temps. Quand vous les regarderez, vous pourrez vous mettre, tout autre chose égale, à la discussion du budget, qu'il est si important de mener bientôt à terme.

Dès lors, mon gouvernement veillera à la paix publique. Au dedans, il ne souffrira rien qui la compromette ; au dehors, elle sera maintenue, j'en ai la confiance, malgré les agitations qui troublent une partie de l'Europe, grâce aux bons rapports que nous entretenons et voulons conserver avec toutes les puissances, et à cette politique de neutralité et d'abstention qui vous a été expérimentée tout récemment et que vous avez confirmée par votre approbation unanime.

Sur ce point, aucune différence d'opinion ne s'élève entre les parties, ni veulent tous le même but par le même moyen. Le nouveau ministre pense exactement comme l'ancien, et pour bien attester cette conformité de sentiments, la direction politique étrangère est restée dans les mêmes mains.

Si quelques imprudences de paroles ou de presse compromettaient cet accord que nous vogions tous, j'emploierai pour les primer les moyens que la loi met en mon pouvoir ; et pour les prévenir je fais appeler à l'ordre du jour, un décret de grâce merci, ne fut défaillant, en France, à aucun classe de citoyens.

Mes ministres vont vous donner lecture du décret qui, conformément à l'article 2 de la loi constitutionnelle du 16 juillet 1875, adjourne les Chambres pour un mois.

#### NOUVELLES DIVERSES.

On lit dans le *Journal d'Outre-mer*, du 22 mai :

« M. Laborde, ancien ordonnateur à la Réunion, nommé récemment Commandant de Tahiti, n'accepte pas ce poste ; il a demandé sa retraite. Il est question de la remplacer par un capitaine de vaisseau. »

On lit dans le *Journal officiel de la République française* :

Par décision du Président de la République en date du 5 mai 1877, M. le contre-amiral Du Pin de Saint-André a été nommé aux fonctions de commandant de la marine à l'étranger.

Par décret en date du 8 mai 1877, M. Faugère, sous-commissaire de la marine en retraite, a été nommé Résident à Sainte-Marie de Madagascars.

Par décret en date du 16 mai 1877, M. le capitaine du vaisseau Grasset a été nommé gouverneur de la Guyane française, en remplacement de M. le colonel Lombière, rappelé à l'activité sur sa demande. — Par un autre décret en date du 22 mai, M. Grasset a été nommé au grade de contre-amiral (hors cadres).

Par décret en date du 17 mai 1877, M. Bayard (Pierre-Emile-Léopold), commissaire de la marine, a été nommé chef des services administratifs en Cochinchine, en remplacement de M. Le Clos, officier du même grade, appelé à d'autres fonctions.

Par décret en date du 31 mai 1877, M. le vice-amiral de Survile a été nommé aux fonctions de commandant en chef, préfet du 3<sup>e</sup> arrondissement maritime, à Lorient.

Par une décision de même date, M. le contre-amiral Périgot a été nommé aux fonctions de membre du conseil d'amirauté.

Par une autre décision du même jour, M. le contre-amiral Foujou a été nommé aux fonctions de major-général de la marine à Toulon.

#### BULLETIN TÉLÉGRAPHIQUE

(Extraits extraites du *Correspondant de San Francisco*.)

##### FRANCE.

Versailles, 16 juin. — Aujourd'hui, au Sénat, le duc de Broglie, président du conseil, a présenté un message du président MacMahon demandant la dissolution de la Chambre des députés. A la suite d'un débat sur la question, le Sénat a décidé par un vote qui la demande de dissolution sera renvoyée à une commission chargée de faire un rapport à ce sujet. — A la réouverture de la Chambre des députés, de Fourtou, ministre de l'Intérieur, a lu une déclaration annonçant que le président MacMahon avait envoyé un message au Sénat, l'informant que, suivant la volonté du préfet au président l'article 5 de la Constitution, il lui demandait de voter, sur sa proposition, la dissolution de la Chambre. Gravy a fait la proposition de laisser le ministère et de voter un ordre du jour déclarant le manque de confiance. De Fourtou a déclaré que le pays déclaraient de quoi était le droit et la justice. Selon l'orateur, l'acte du 16 mai a sauvé la société et la Constitution. Les ministres actuels ont fait partie de l'Assemblée Constituante et ont contribué à la libération du territoire. La gauche a protesté hautement contre cette dernière assertion et a fait à Thiers une véritable ovation. Gambetta a pris ensuite la parole. Durant son discours, il a fait valoir, cette expression en désignant Thiers, que « c'est un peu vaillant, le successeur du maréchal... ». Ces paroles ont occasionné un grand mouvement dans la Chambre. Gambetta s'est déclaré en faveur d'une dissolution immédiate. Il s'est évanoui en prononçant son discours, et la Chambre s'est adjournée à lundi.

Versailles, 18 juin. — Aujourd'hui, à la Chambre des députés, M. le docteur Decazes, ministre des affaires étrangères, a déclaré que les vues du gouvernement français sont bien connues et appréciées à Rome, il aurait indiqué à notre ambassadeur en Italie le double caractère de l'acte du 16 mai. Il exprime l'espérance que les temps dissiperont les préjugés et les défiances qui existent entre la France et l'Italie. Le docteur a interrompu son discours pour lire une dépêche de notre ambassadeur à Berlin affirmant les bonnes relations existant entre la France et l'Allemagne. Il dit que de semblables assurances sont parvenues de

Saint-Pétersbourg, de Vienne et de Madrid. Le ministre des travaux publics a dit que les républicains sont trop impatients d'obtenir la retraite du maréchal de Mac-Mahon, qui n'est point homme à se fatiguer de remplir ses devoirs. Il a déclaré qu'il était attaché à défendre le droit de l'Assemblée à dissoudre la Chambre, et disent que son droit à réviser la Constitution, il a ajouté, au milieu des exactions de la gauche, qui n'admet pas que la République soit représentée comme définitive. Il a conclu en disant que quel que soit l'ordre du jour que la Chambre doive passer, la décision suprême appartient à la France. Un comité de neuf membres a été nommé, et le débat a été renvoyé à demain.

Versailles, 19 juin. — A la Chambre des députés, on a repris le débat sur les interpellations. Le principal discours, introduit par M. Léon Renault, ancien procureur de police, qui a été adressé à la Chambre au nom du centre gauchiste et des amis conservateurs qui, par rapport à la confiance dans la République. Ce discours violent, mais ingénieux, a démontré l'impossibilité de revenir en arrière et de retourner à la monarchie. Le cabinet actuel, a-t-il dit, ruine le maréchal comme Polignac a discrédité Charles X, et préparera simplement le triomphe des bonapartistes. Le comte de Choiseul a présenté l'ordre du jour suivant au nom de la gauche : « Attendu que le ministère formé le 17 plus sous la signature du duc de Broglie a été approuvé à la direction des affaires de l'ordre et du contrôle, aux vœux de la majorité qui doit être fondamentale de tout gouvernement pacifique et stable, depuis qu'il a assumé ces fonctions, il convient d'apporter des explications à la représentation nationale, attendu qu'il s'est servi de l'administration pour écraser le suffrage universel par tous les moyens à sa disposition ; attendu qu'il représente simplement une coalition de monarchistes, puissant ses inspirations dans la partie cléricale ; attendu qu'il a autorisé des attaques contre les représentants de la nation et qu'il a laissé impunis des encouagements à la désobéissance aux lois ; attendu que pour toutes ces causes il a mis l'ordre et la paix en péril, et provoqué le trouble dans les affaires et les intérêts généraux du pays ; en conséquence, la Chambre décide que le ministre ne possède pas la confiance de la nation. — Des appauvrissements ont couru la lecture de cet ordre du jour, qui a été adopté par 363 voix contre 153.

Versailles, 20 juin. — Au Sénat, M. Depeyrat, membre de la droite, a fait le rapport de la commission, conciliant en faveur de la dissolution de la Chambre des députés. La discussion du rapport est adjournée à demain.

Versailles, 21 juin. — Jules Simon a pris aujourd'hui la parole au Sénat, afin de justifier le ministère dont il fait partie. Il a dit que les plaintes qui ont été faites contre le ministre de l'Intérieur de diriger les affaires sont de simples prétentions. Le ministre a été renversé parce qu'il était en harmonie avec la majorité républicaine. C'est là la vraie cause de sa chute. C'est avec peine qu'il vait fouler aux pieds les règles de la législation scrupule tous les règlements parlementaires. Cette demande de dissolution a pour but de consommer la ruine du gouvernement parlementaire. Il en appelle au duc de Broglie, qu'il invite à revenir sur son intention de rebâiller les candidatures civiles et à dévoiler le langage tenu par certains journalistes qui proposent de balayer la République. Il concorde avec son nouveau ministre non si ne peuvent être bonapartistes ; qu'ils ne sont ni légitimistes ni décadents, qu'ils ont le gouvernement de l'ambiguïté, et que le programme de la République dans l'avvenir est assuré. M. Simon a été acclamé par des applaudissements qui ont duré plusieurs minutes. Le duc de Broglie a démontré que la demande de dissolution n'était pas contrarie à la Constitution. Il a dit : « Le Président Mac-Mahon est en conformité de sentiments avec la majorité du Sénat ; ne l'abandonnez pas. Le pays n'hésitera pas entre le président Mac-Mahon et le duc de Broglie, chef de l'armée radicale. » Les débats ont été ajournés à demain. — A la Chambre des députés, le baron de Saint-Paul, bonapartiste, a demandé à M. Léon Renault s'il n'a pas, en 1875, pour une offre de 100 000 francs, travaillé à faciliter l'entrée à Paris de l'empereur Charnier comme roi. M. Renault a démenti cette accusation, qui a causé une grande agitation. L'on croit que M. Renault a envoyé un cartel à M. de Saint-Paul. La Chambre a ensuite refusé de voter les impôts directs, mais a accordé au ministre de la guerre, et à l'unanimité, des fonds extraordinaires.

Versailles, 22 juin. — Au Sénat, le débat sur la dissolution a été repris. M. Brunet, ministre de l'instruction publique, dit que la France décidera entre la parole du Président et celle de M. Simon. M. Simon proteste contre cette comparaison. M. Simon maintient ses paroles et déclare que M. Martel, ci-devant ministre de la justice, avait contribué à la tribune un document infame et sévère, et que M. Martel a rebellié contre la justice. M. Brunet condamne ainsi : « Les ministres ne sont pas divisés. Ils savent qu'il encouragent la haine et la vengeance des radicaux. Ils ne tentent pas un coup d'Etat. Ils sont les défenseurs d'une République modérée, mais réversible. » Finalement la dissolution a été votée par 150 voix contre 130.

#### MOUVEMENT COMMERCIAL

Du 19 au 25 juillet 1877.

##### NATURES ETIQUETTES.

19 juillet. — Grol. Tonnes, de 25 ton. par paquet, vins de Bourges ; Tonnes armagnac ; Palets chargé ; 30 caisses de vins, 120 valises, 30 paquets habautes, 100 valises et 60 caisses cassés. — 10 caisses mandarines, 1 caisse canard sauv., 4 quartiers cerises et 60 caisses cannes.

20 juillet. — Grol. Tonnes, de 16 ton., cap. Bourges, ven. de Toulouse ; le capitaine armaturé et chargé ; 120 caisses essan, 60 kilos fèves, 100 valises, 60 caisses et 100 valises végétales, 60 valises, 100 valises et 100 valises rongées.

21 juillet. — Grol. Tonnes, de 57 ton., cap. McCarthy, ven. de Bureau. Soirée commerciale de l'Observatoire commercial, à Paris, 1000 personnes. — 200 caisses et 100 valises et 100 valises rongées.

22 juillet. — Grol. Grigny, de 136 ton., cap. Barnes, ven. de San Francisco avec 100 valises et 100 valises rongées. — 300 caisses et 100 valises et 100 valises rongées.

23 juillet. — Grol. Tonnes, de 100 ton., cap. Barnes, ven. de Bureau. — 300 caisses et 100 valises et 100 valises rongées.

24 juillet. — Grol. Grigny, de 136 ton., cap. Barnes, ven. de San Francisco avec 100 valises et 100 valises rongées. — 300 caisses et 100 valises et 100 valises rongées.

## DE COMMERCÉ.

- 16 juillet. Toto-nui-alien-alien Elizabeth, de 554 ton., cap. J. Meyer.  
 16 juillet. Gori, Matane Rongorongo, de 100 ton., patron Pichot.  
 17 juillet. Gori, du Protect, Nérine, de 18 ton., patron Palake.  
 21 juillet. Gori du Protect, Marguerite, de 23 ton., cap. Léon.  
 21 juillet. Trois mât-barque Allemagne, 22 ton., patron Fatipli.  
 19 juillet. Gori, Annaise Coronat, de 16 ton., cap. Rose.  
 19 juillet. Gori, de Rimaha Tumoukou, de 30 ton., patron Muri.  
 19 juillet. Gori, de Rimaha Tumoukou, de 30 ton., patron Rose.  
 22 juillet. Gori, allemande Atalanta, de 65 ton., cap. McCarthy.  
 24 juillet. Gori, américaine Greyloud, de 130 ton., cap. Burns.  
 24 juillet. Brig. ord. américaine Perse Edward, de 210 ton., cap. Turner.

SITUATION DE LA CAISSE AGRICOLE AU 1<sup>er</sup> JUILLET 1877.

## ACTIF.

	F.	C.	G.
En dépôt du trésor colonial.	50,000	00	00
Cého en décaiss. Achats.	29,774	00	00
Id. id. Avances.	15,738	89	00
Avances sur cotier égale.	5,036	00	00
Prêts hypothécaires.	1,200	00	00
Chargement du Calambo, P.	6,289	00	00
Chargement du Var.	28,762	96	00
Chargement du Liban.	11,799	58	00
Chargement de L'Oréa.	30,922	82	00
Coton en bales au magasin.	21,706	55	00
Prêts non hypothécaires et avances.	14,794	15	00
Intérêts dus sur ces prêts.	4,561	22	00
Prêts hypothécaires.	19,429	00	00
Indemnité due à la Cathédrale.	20,000	00	00
Maison et terrain quel de l'Uraie.	11,195	00	00
Terres en possession dans les districts.	23,727	35	00
Mobiliers selon l'Inventaire.	1,210	00	00
Prêts hypothécaires et avances, due.	1,210	00	00
Déficit sur les avances (à réclamer).	8,351	55	00
Frais généraux (à compenser fin d'année).	9,413	13	00
Emmanuel Lotz, s/c/c.	2,664	60	00
Société française d'Almaco, s/c/c.	114,835	00	00
En caisse. — Argent et bons.	16,359	46	00
Total de l'actif.	337,667	19	5 7,667 19
BASSIE.			
Avenance due au service Local.	9,918	00	00
Dépôts en numéraire.	99,745	53	00
Intérêts dus sur dépôts du 1 <sup>er</sup> janvier 1877.	1,141	28	00
Ancienne indemnité (à solder).	6,984	81	00
Complément des avenances (à payer).	1,821	61	00
Bons hypothécaires en circulation.	189,060	00	00
Total du passif.	302,009	45	302,003 49
Balance en faveur de la Caisse agricole.	235,663	61	

Certificat conforme aux écritures:  
 Le Secrétaire trésorier, ADAM KULLICK.

Vu : L'ordonnateur, Président du Comité directeur,  
 LA BARBE.

## Curateille aux successions vacantes.

A vendre à l'amiable et au compant, avec caution de bail, Les bâtimens dépendant de la succession du sieur Richard (Louis), de son vivant pilot à Papete. Ces constructions, situées à Fare-Utu, près de Fare-salai, et édifiées sur un terrain tenu à bail de la Mission catholique, sont d'un revenu net de 360 fr. par an.

Les personnes qui désiraient faire cette acquisition sont priées de voir leur adresse des offres cachées au curateur aux successions vacantes, rue des Beaux-Arts, avant le 10 aout prochain.

— 1 —

## ANNONCES

Liquidation générale pour cause de départ pour France.  
 L. Weller, 12 juillet 1877.

MAGASIN A LOUER, rue de Rivoli, en face la grille de l'Hôpital.

S'adresser à J.-B. THOMAS,

Sainte-Audie.

Les débiteurs de feu John Braender sont priés de veiller bien à acquitter leurs dettes sans délai entre les mains de M. Louis BRAENDER.

Mr. Braender requests that all debts due to the late John Braender, Esq., be paid to her without delay.

L'indigène Teafa a Tura, devenu à Papete, est dans l'intention de vendre au sieur Lambeth (Joseph) la terre Arapaho, sis dans le district de Puna, et non enregistrée.

T'open te no taxta ru o Teafa a Tura, eia Papete, le hon na tata e tarahu la ratou la NHI John Lambeth (Joseph) i te fenua no i tata i tana meleka i te iroti te rima o Elias Salmon, eia hei i te iori Braender. 188

En vertu à l'ordre du gouvernement:  
 ANNUAIRE DE TAHITI POUR 1877

Prix : 2 fr. 50 c.

## OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Du 19 au 25 juillet 1877.

## MOUVEMENTS DU POULU DE PAPEETE.

Du jeudi 19 au mercredi 25 juillet inclus 1877.

## ANNALES DE COMMERCE CINQUIÈME.

15 juillet. Gori, amér. Corse, de 85 ton., cap. Rose, ven. d'aujourd'hui en 8 h. 3 passag. MM. Benke et Wehrer, anglais, et I. Indigne.

16 juillet. Gori, du Rémire, 30 ton., patron M. Léon, ven. de Rava-vaau en 6 jours, 2 passag. indigènes.

20 juillet. Gori, du Protect, 100 ton., cap. Doinet, ven. de Tahiti en 6 jours, 1 passag. M. Mervin, américain, et 2 indigènes.

23 juillet. Gori, allemande Afalata, de 65 ton., cap. McCarthy, ven. de Riu-

tau en 6 jours, 2 passag. indigènes.

24 juillet. Gori, amér. Greyloud, de 136 ton., cap. Burns, ven. de San Francisco, avec escale aux Marquises, en 31 jours; 3 passag. MM. Champion, français, capitaine au long cours, Jeanne, et 2 passag. indigènes.

24 juillet. Gori, du Protect, 100 ton., cap. Turner, ven. de San Francisco et les Marquises en 31 jours, apportant le courrier; 6 passag., MM. Christophe, B. Latrière et Fleury, français; Veuve et Brown, américaine, Hulin, suédois.

NANTES DE COMMERCÉ 5039.

20 juillet. Gori, du Protect, Mary, de 61 ton., cap. Bertrand, all. aux îles sous le vent avec escale à Nouméa, 5 passag. M. le consul d'Alemanie, sa dame et 2 passag. indigènes.

21 juillet. Gori, allemande Stoë, de 60 ton., cap. Henschel, all. aux îles sous le vent; 3 passag. indigènes.

## BATEAUX SUR RADE.

## DU COURRIER.

24 juillet. Aviso à vapeur français Second, 125 h. d'équipage, commandé par M. Konig, capitaine du frégate.

24 juillet. Aviso à vapeur français Seigneur, 207 h. d'équipage, commandé par M. Aubin, capitaine du vaisseau.

PAPETERIE.—IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

DATES	PRESSION ATMOSPHÉRIQUE		TEMPÉRATURE		PLUIE	VENTS DOMINANTS
	Heure	millimètres espace	à 6 heures du matin	1 heure du soir		
19 juill.	76.36	9.20	23.0	25.0	21.05	24.92
20...	76.18	9.05	25.1	26.5	23.50	23.80
21...	76.00	8.90	25.0	26.5	23.50	23.80
22...	75.57	0.65	19.0	25.3	21.15	22.86
23...	76.60	0.60	19.0	26.5	22.50	23.34
24...	76.36	0.10	20.0	26.5	23.40	24.00
25...	76.36	0.10	21.0	25.8	23.40	24.00